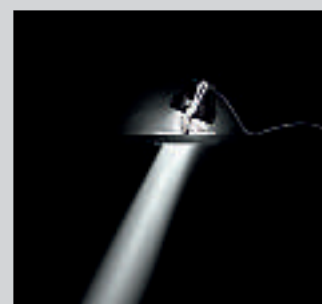
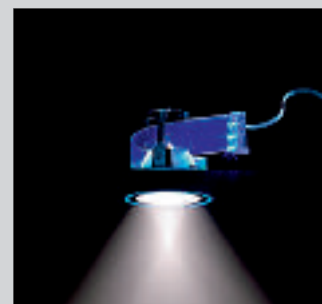
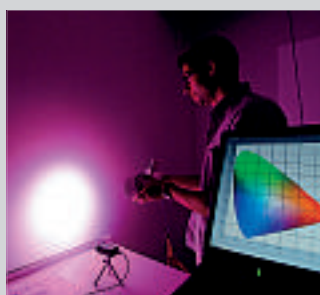
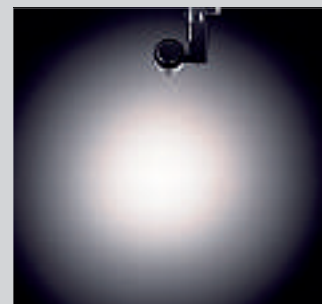


ERCO

A Fénygyár



Az épületek fénnel történő alakításának lehetőségei gyakorlatilag határtalanok. Az ERCO szoftvereivel és hardvereivel a fény az építészet negyedik dimenziójává válik. A mi termékünk a fény – innen ered vállalatunk elnevezése is: ERCO – Fénygyár.



1	ERCO – Fénygyár
2-3	Fény – az építészet negyedik dimenziója Projektek
4-5	Fényminőségek A fény nyelve
6-7	Függőleges megvilágítás
8-9	Tune the Light Scenográfia a világításhálózatban
10-11	Világítási eszközök
12-13	Rendszertervezés
14-15	A világítás alkalmazási módjai Alkalmazási terület: múzeum
16-17	Alkalmazási terület: üzletek világa
18-19	Alkalmazási terület: kültér
20-21	Fénygyár Fejlesztés, gyártás és logisztika
22-23	Workshopok és szemináriumok
24-25	ERCO-bemutatóterem Világítási tapasztalatszerzés és szolgáltatások igénybevétele világszerte
26-27	Információs logisztika Termékek – Projektek – Guide
28-29	Guide a Light Scout honlapon
30-31	Virtuális világítótestek és szimulációk
32-33	Fénypontok világszerte Az ERCO címei



Az ERCO az építészeti világítás szoftver- és hardver-specialistája. Elsősorban nem lámpatesteket, hanem megvilágítási megoldásokat értékesítünk. Tevékenységünket hosszú évek óta ez a koncepció határozza meg, amely az immateriális szoftvereket (fényvezérlés) a hardverek (lámpatestek) elé helyezi. Innen ered cégünk elnevezése is: ERCO – Fénygyár.

A fény értelmezi, valamint észlelhetővé és átélhetővé teszi a tereket. Ilyen értelemben a fényt az építészeti „negyedik dimenziójának” tekintjük.

Az ERCO beltéri és kültéri lámpatestei, valamint világításvezérlő rendszerei olyan átfogó kínálatot alkotnak, amely általános és teljes világítási megoldásokat nyújt az építészet számára. A lámpatest a fény eszköze, különleges alkalmazási célt szolgáló világítási eszköz.

A világítástechnika napjainkban végbe-
menő mélyreható változása az új világítási
eszközöknek és optikáknak, a digitális, háló-
zatba szervezhető előtéteteknek és a megfe-
lelő szoftvereknek köszönhetően korábban
elképzeltetlenné tűnő lehetőségeket kínál.
Ezen új lehetőségeket a „Tune the light” gon-
dolatébresztő szlogenünk juttatja kifejezésre.
Hasonlóan ahhoz, ahogy a számítógépes háló-
zat új perspektívákat nyit a világítástechnika
számára, az ERCO is egy színt az egész világot
átszövő világítástervezési hálózatot alkot,
amely a földkerekség számos pontján nyújt
optimális logisztikai megoldásokat és tanács-
adást. Jelen kiadvány részletesen ismerteti a
számítógéppel vezérelt épületmegvilágítást,
valamint az ERCO szolgáltatási hálózatát is.

Fény – az építészet negyedik dimenziója Projektek

Az által szeretnénk gazdagítani az építészeti kultúrát, hogy a jól megtervezett épületeket a megfelelő világítással még szebbé tesszük. Ez egyben tevékenységünk lényege is. Az ERCO jelenleg múzeumok, egyetemek, kirakatok, templomok, repülőterek, emlékművek, szállodák, üzletláncok, vásári pavilonok, közigazgatási épületek, parkok, magánépületek, és még számos további létesítmény megvilágításáról gondoskodik. Függetlenül attól, hogy az épület funkciója vagy reprezentációs jellege áll-e az építészeti koncepció középpontjában – a cél mindig ugyanaz: olyan megoldást találni, amely megfelel az adott épület sajátos felhasználásának és építészeti adottságainak.



Kunstmuseum Stuttgart (Stuttgarteri Művészeti Múzeum), Stuttgart. Építész: Hascher & Jehle, Berlin. Világítástervezés: Peter Andres, Hamburg, ibb Burrell & Deuring Ingenieurbüro GmbH, Ludwigsburg.



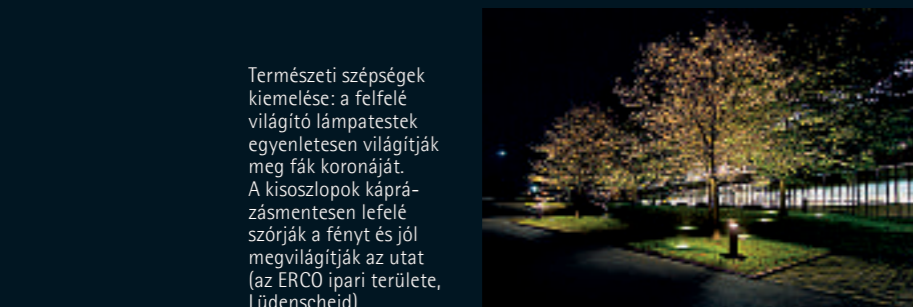
DE&G Shop, London. Építész: Rodolfo Dordoni, Milánó.

Fürdőstég Kastrup Søbad, Köpenhága/Kastrup. Építész: White Arkitekter A/S. Világítástervezés: White Design AB, Göteborg.

A Louvre üvegpiramisa, Párizs. Építész: I M Pei. Világítástervezés: Claude Engle, Chevy Chase.



A BMW-gyár központi épülete, Lipcse. Építész: Zaha Hadid, London. Világítástervezés: Equation Lighting Design, London.



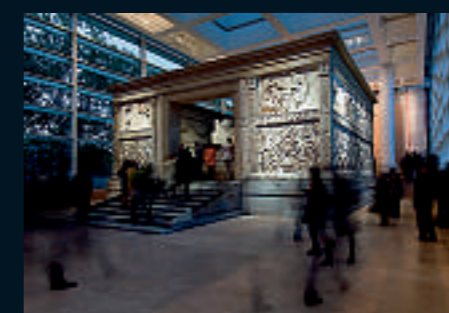
Természeti szépségek kiemelése: a felfelé világító lámpatestek egyenesen világítják meg fák koronáját. A kisoszlopok káprázásmentesen lefelé szórják a fényt és jól megvilágítják az utat (az ERCO ipari területe, Lüdenscheid).



Lichttrouten 2004: Loher Wäldchen park, Lüdenscheid. Világítástervezés: DIAL, Lüdenscheid.



Literaturmuseum der Moderne (Modern Irodalmi Múzeum), Marbach am Neckar. Építész: David Chipperfield, London/Berlin.



Museum Ara Pacis, Róma. Építész: Richard Meier, New York. Világítástechnika: Fisher Marantz Stone, New York.

Fényminőségek A fény nyelve



Általános világítás

Az általános világítás komponens általában egy egyenletesen elosztott fény mennyiség, amely alapvető ahhoz, hogy lássunk. A szabványok tisztán ezzel a komponenssel foglal-

koznak, így mennyiségi világítástervezésre vonatkoznak: pl. előírások bizonyos megvilágítási szint elérésére a munkafelületen.



Legyen szó akár egy múzeum, egy butik vagy egy park megvilágításáról, minden esetben alapvető fontosságú a „fény nyelve”, amelyet évtizedek óta eredményesen alkalmaznak a világítástervezési projektek elemzése és kialakítása során. A nyelv három alapkategóriáját – általános világítás, kiemelő világítás, és szcenikai világítás – a világítástervezés úttörője, az amerikai Richard Kelly alkotta meg, aki többek között a New York-i Seagram Building világítását tervezte Mies van der Rohe megbízásából.

A tapasztalatok azt mutatják, hogy a világítási koncepciókat akkor tartják sikeresnek, kellemesnek és eredményesnek, ha azokban mindhárom elem – általános világítás, kiemelő világítás, szcenikai világítás – megfelelő arányban kerül alkalmazásra.



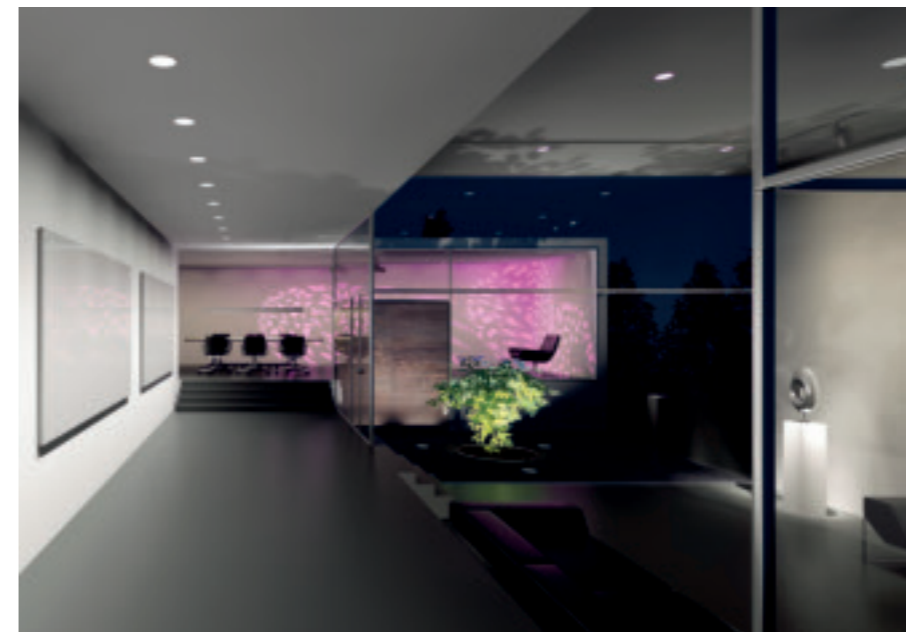
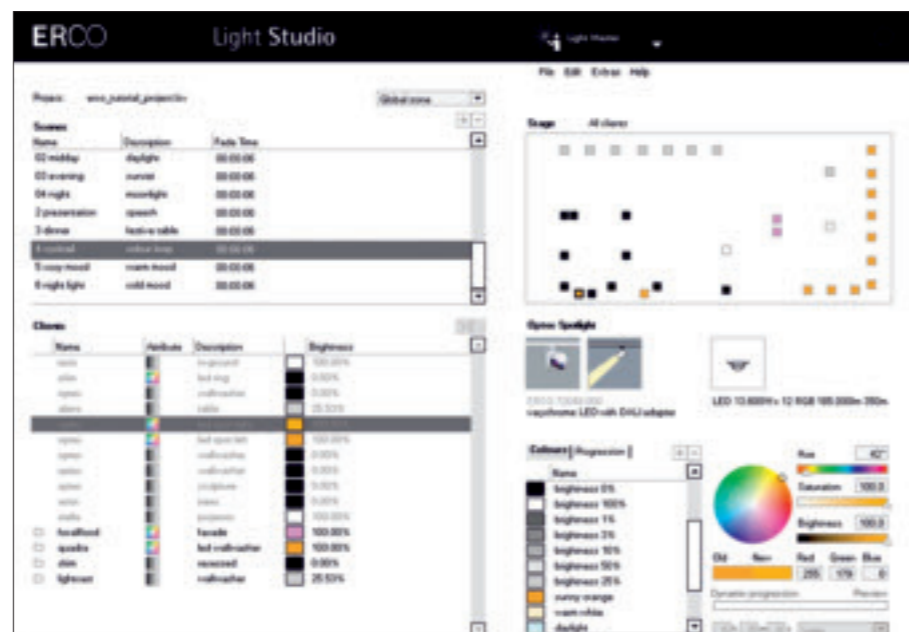
Általános világítás +
kiemelő világítás



A kiemelő világítás világossági kontrasztok segítségével hierarchiát alakít ki az észlelésben. Főként az irányított fény alkalmas arra, hogy kihangsúlyozzuk a tér egyes területeit vagy tárgyait. Ezáltal irányítjuk a szemlélő tekintetét, továbbá segítjük és gyorsítjuk a tereben történő orientációt.

A különféle fényminőségek egyensúlya egy olyan világításvezérlési rendszer segítségével mint az ERCO Light System DALI, kényelmesen optimalizálható, illetve a változó környezeti viszonyokhoz igazítható. Mindez az alkalmazástól függően történhet a világítási képek módosításával, azok manuális lehívásával, de az időzítő programok révén az idő függvényében is.

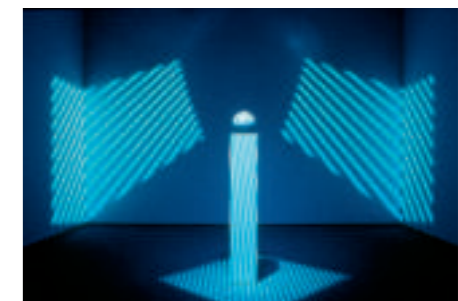
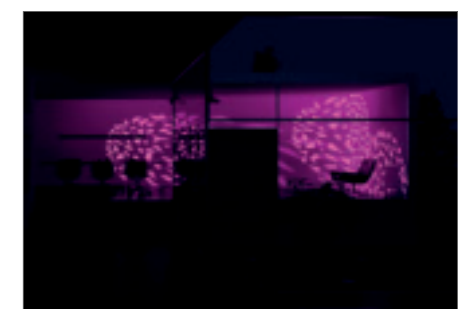
Különösen a kiemelő világítás komponens arányainak megváltoztatása alkalmas arra, hogy egy gombnyomásra teljesen megváltoztassuk az épület által keltett hatást. A szcenikai világítás kategóriájába eső világítási elemeket gazdagíthatják elektronikus vezérlésű színes fényeffektusok és dinamikus világítási képek, amelyek csak az általános világítás megfelelő csökkentése mellett tudnak teljes mértékben érvényesülni.



Általános világítás +
kiemelő világítás +
szcenikai világítás

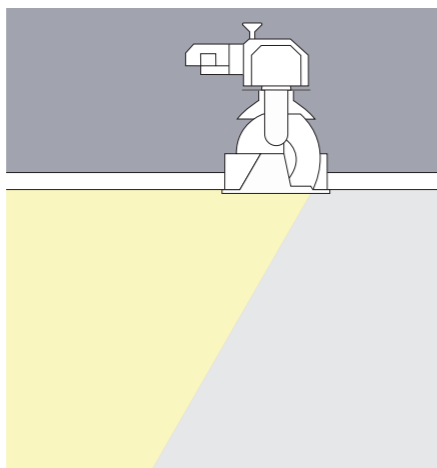
A szcenikai kategóriájú világítás számos olyan világítási effektust ölel fel, amelyeket saját magukért, elsősorban dekorációs és hangulatteremtő – és nem gyakorlati – céllal alkalmaznak. Ilyenek például a vendéglőasztalon lévő hangulatos gyertya, a fényművészeti tárgyak vagy a színes megvilá-

gítások, amelyek alapvetően meghatározzák, illetve megváltoztatják a tér színbeli összhatását.



Fényminőségek Függőleges megvilágítás

A fény segítségével a terek definiálhatók és mindig újraértelmezhetők. Ha szemügyre vesszük a falakat és más függőleges felületeket, egyértelművé válik, hogy ezek kulcsfontosságúak az épületek észlelése során: a megvilágított falak megragadhatóvá teszik számunkra a tér formáját és dimenzióit, illetve világossá teszik az egész teret. A tökéletesen egyenletesen megvilágított falak könnyednek, szinte anyagtalannak hatnak. E megvilágítás optimális körülményeket biztosít a fotók, plakátok és festmények megtekintéséhez. Az ilyen típusú megvilágításra szolgáló világítási eszközöket falvilágító lámpatesteknek nevezzük. Az ERCO évtizedek óta fejleszti és tökéletesíti ezeket a speciális világítótesteket. A fejlesztések eredménye egy a függőleges felületek megvilágítására szolgáló terméksalád, amely kínálatában és differenciáltságában egyedülálló.



Az ERCO specialitása, a kettős fókuszú falvilágító lámpatest a falvilágító reflektor jóvoltából különösen egyenletes megvilágítást biztosít. A fényforrás teljes kitérője káprázást kizáró kúppal rendkívül magas látási komfortot eredményez.

Falvilágítás: általános világítás

A jó falvilágítás olyan nyira finom lehet, hogy azt az ember szinte alig észleli, és csupán annyi érzékelhető, hogy a tér

kellemesen világos. A diffúz, a falról visszavert fény adja az általános világítást.



Falvilágítás: kiemelő világítás

Az egyes térfelületek szelektív megvilágítása diszkrét módon hierarchiát alakít ki az észlelésben és befolyásolja a térdimenziók érzékelését. A függőleges megvilágítással a falak felületi tulajdonságai – szín, szerkezet, anyag – is kihangsúlyozhatók.



Falvilágítás: szcenikai világítás

A tér függőleges falai a megfelelő világítási eszközök alkalmazásával vetítésvászonként alakulnak, ahol megcsodálhatjuk a dinamikus fényhatásokat. A színes fényjátékok vagy a vetítések tekintetét vonzó látványt nyújtanak.

Falvilágítás és kiemelő világítás

A háttérként szolgáló síkszerű, függőleges megvilágítás és az előtér kiemelő, irányított megvilágításának együttes alkalmazása a térben lévő tárgyak fénytel történő hangsúlyozásának klasszikus megoldása.



Tune the Light

Szenográfia a világításhálózatban



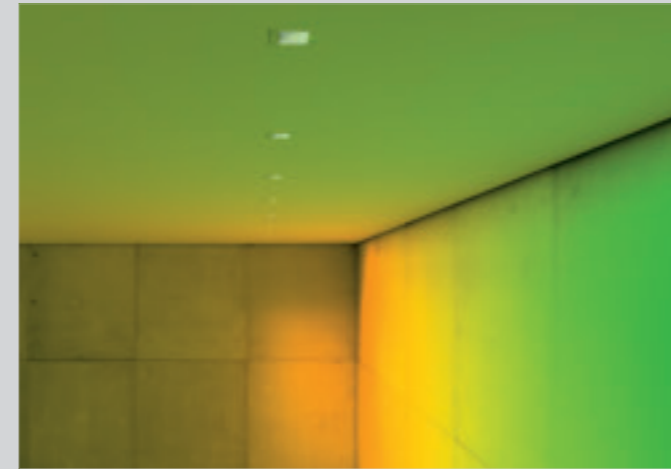
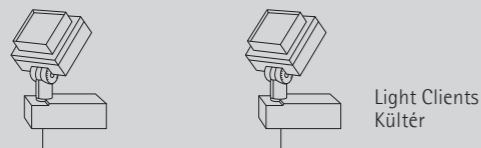
Új szlogenünk – „Tune the light” – a „Fény, nem lámpatestek” koncepciónk következetes továbbfejlesztése. A digitálisan hálózatba kapcsolható működtető egységek jóvoltából egyre több világítási paraméter individuális megváltoztatása lehetséges. A fény még egyszerűbben, még egyedibben és rugalmasabban alakítható. A „Tune the light” szlogen mindezt magában foglalja. A vezérlési szoftverek és hardverek, valamint az ERCO Light System DALI címezhető világítási eszközeinek együttes

használata új dimenziókat nyit a szenográfiai megoldások megvalósításához.



A világítótestek DALI-rendszerrel történő egyedi vezérelhetőségét olyan esetekben használják, ha pl. egy szenográfiai világítási koncepció változó mintákat szeretne megjeleníteni a homlokzaton.

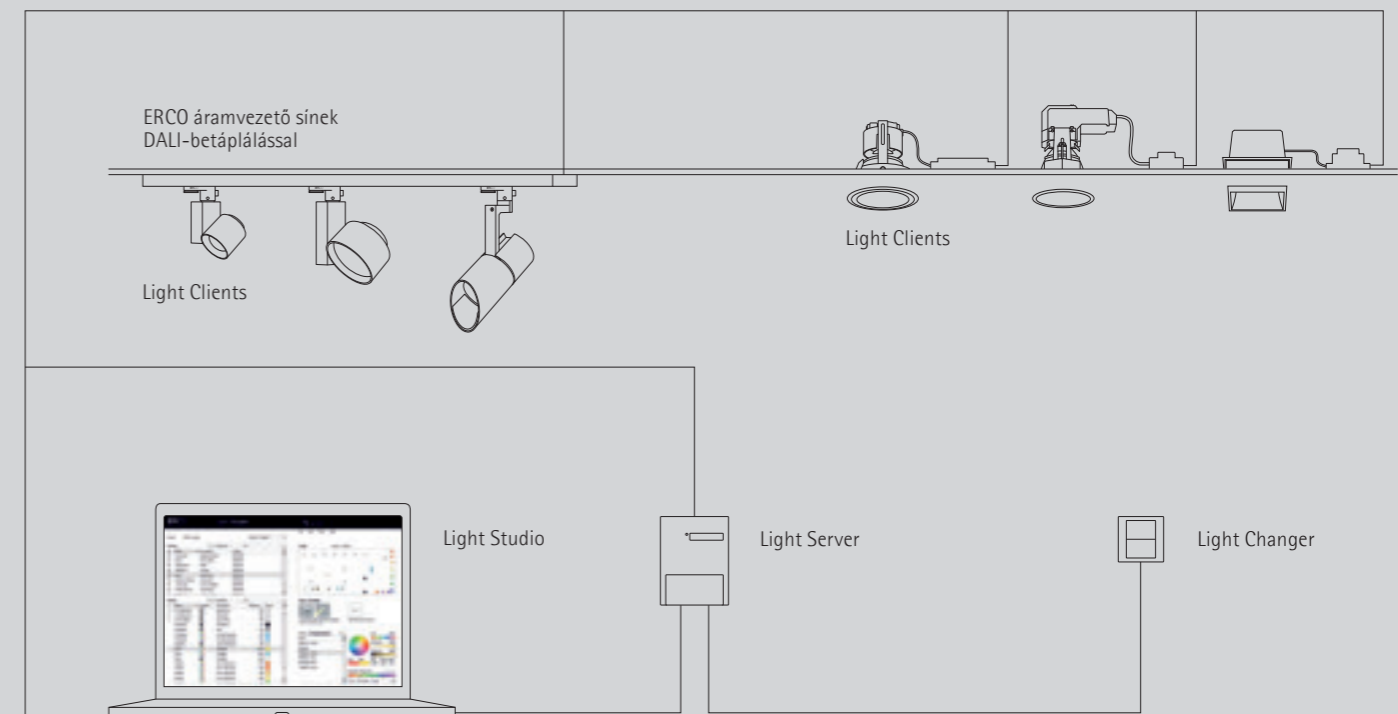
A szenográfiai koncepció lényege – éppen kertek, parkok vagy zöld területek megvilágítása esetén – abban áll, hogy összhangot teremtsünk a mesterséges fény és a környezeti tényezők, mint pl. az időjárás és a természetes fény között.



A terek fényvel történő alakításának lehetőségei gyakorlatilag határtalanok. A fény egyik legcsoportosabb tulajdonsága azonban mégiscsak az, hogy mindig képes újraértelmezni az épületeket. Az ilyen átalakulások – idődimenzió bevonásával történő – irányítását és megrendezését „szenográfiai fénynek” nevezzük. Az ERCO-hálózatba kötött világítási eszközei alapul szolgálnak ahhoz, hogy a fényt annak térbeli, időbeli és hangulati változásaival lenyűgöző kompozícióvá formáljuk – minden eddiginél kényelmesebben és gazdaságosabban.

A Light System DALI világításvezérlési rendszer a digitálisan vezérelhető lámpatestek összekapcsolásával olyan világításhálózatokat hoz létre, amelyek az áramellátás szerkezetétől függetlenül individuális címzést és csoportosítást tesznek lehetővé. Ez mélyreható paradigmaváltást eredményez a világítástervezésben. Az új világítási technika a specifikus, állandósított megvilágítás helyett lehetővé teszi a multifunkcionális terek variálható megvilágítással való „átrendezését”.

A tér észlelését nemcsak a világossági kontrasztok, hanem a felületek szinkontrasztjai is befolyásolják. A digitális vezérlésű világítási eszközök (pl. a Quadra LED varychrome fényvetők) segítségével az épületek mindig újraértelmezhetők.



Tune the Light

Világítási eszközök



A beltéri lámpatestek kínálatának legfontosabb termékcsaládjai a kiemelők/sínrendszerek, illetve a süllyesztett lámpatestek. A teljes választék megtalálható az ERCO Light Scout honlapon (www.erco.com) a „Products” menüpont alatt.

A lámpatest a fény eszköze, különleges alkalmazási célt szolgáló világítási eszköz. Ez az alapgondolat vezérli termékeink kialakítását is. Az építészeti világításához használt termékeink választéka három területet ölel fel: világításvezérlő rendszerek, beltéri lámpatestek, kültéri lámpatestek. Termékeinkkel átfogó világítási koncepciók is jól megvalósíthatók.



A kültéri lámpatestek választékában megtalálható az épületek kültéri megvilágításának minden eszköze: nagy teljesítményű kiemelők, kisaszlopok, orientációsegítő LED-es lámpatestek.

A Light System DALI és a Light Studio szoftver jóvoltából az ERCO-termékválaszték rendszerzsemlélete egy új, virtuális dimenziót nyer.

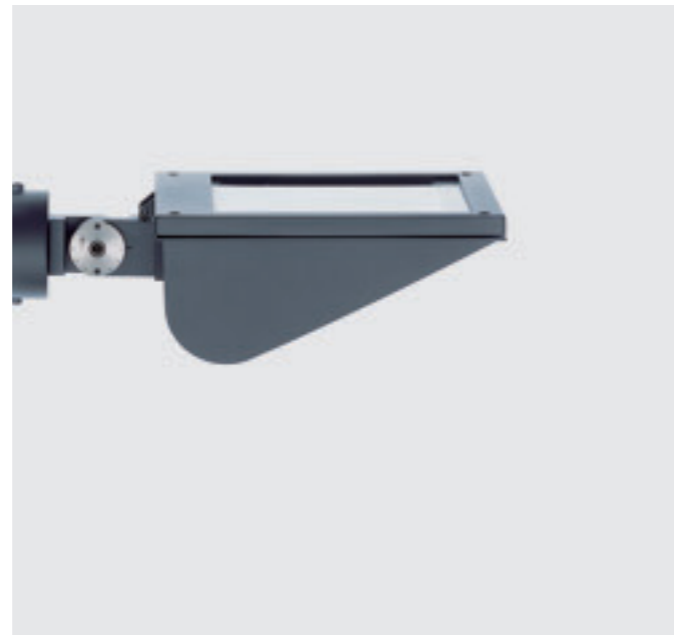
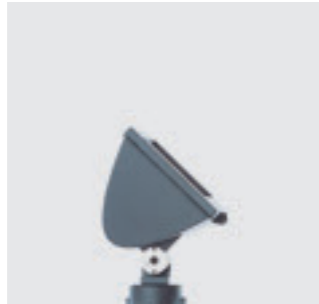
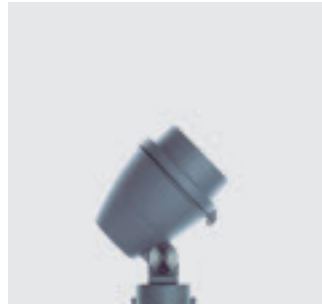
Az ERCO programjára következetes rendszertervezés jellemző. A rendszerjelleg minden szinten megjelenik: az egyes lámpatestek gazdag tartozékpalettájától kezdve a termékcsaládokon belüli egységes kivitelezésű modulrendszeren át az összes termék egységes dokumentációjáig. A rendszerjellegnek köszönhetően a tervezési folyamat során optimálisan kombinálhatók ezek az eszközök. A DALI-technológia termékrendszerünket egy virtuális szoftverszinttel bővíti, amellyel minden ERCO Light Client lámpatest kényelmesen összekapcsolható.



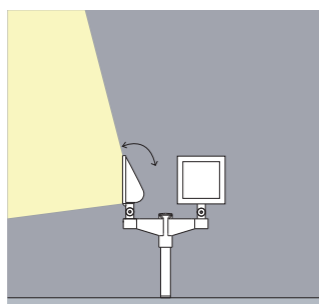
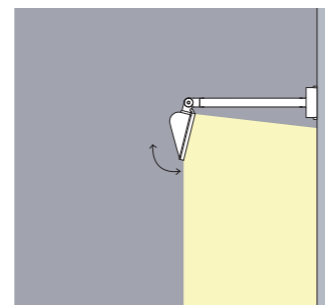
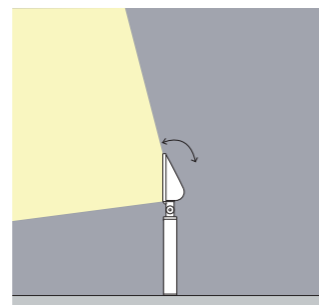
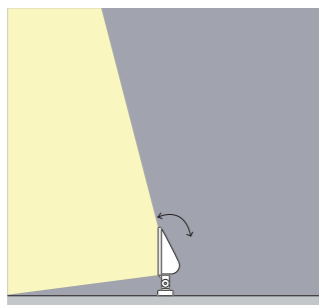
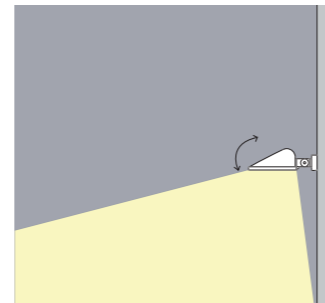
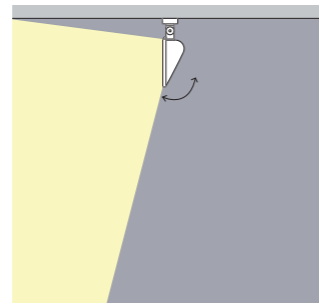
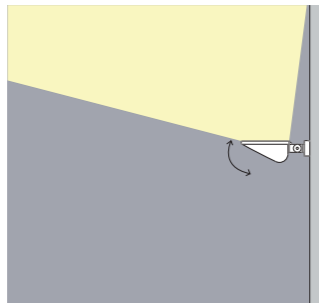
Rendszertervezés
Az Optec család példája: Az ERCO-termékcsoportok a különböző fényelosztású és fényforrású lámpatestek egységes formatervezésű választékát kínálják.

Tune the Light Rendszertervezés

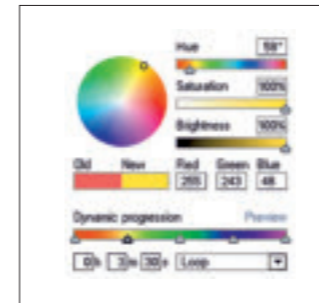
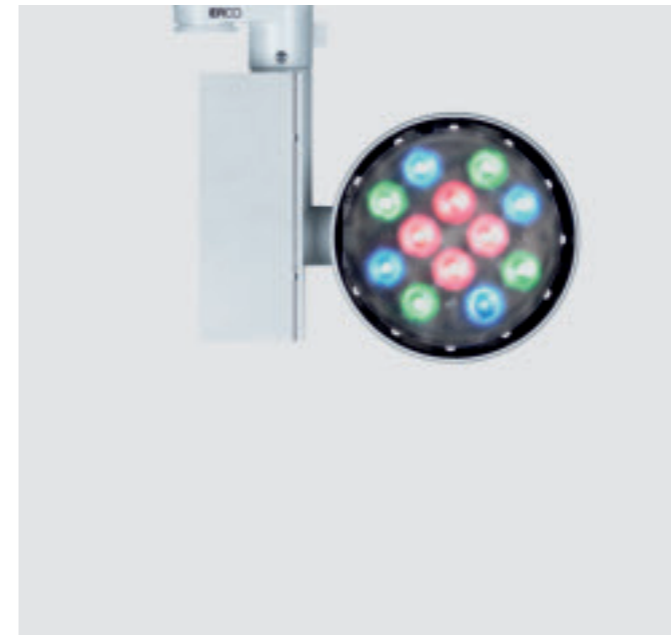
A Beamer (bal oldali kép), a Focalflood (középső kép) és a Parscoop (jobb oldali kép) termécsaládok szerelési tartozékai azonosak, ami számos praktikus szerelési variációt tesz lehetővé kültéren.



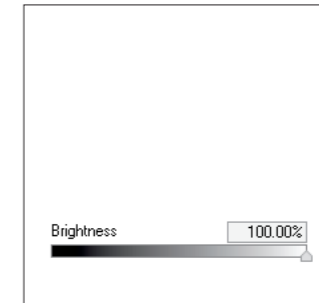
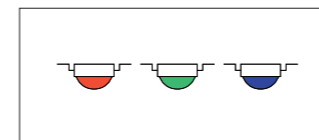
Az ERCO termékválasztékára következetes rendszertervezés jellemző. Soha nem tervezünk különálló termékeket, hanem mindig csak teljes termécsaládokat, amelyek szervesen illeszkednek a komplett termékprogramba. Ezen koncepció részét képezi a változatos rendszertartozékok biztosítása, amelyek révén a lámpatestek képesek speciális igényeket kielégíteni, továbbá a digitálisan irányítható Light Client lámpatestek összekapcsolása a Light System DALI világításvezérlő rendszer segítségével, valamint a Light Studio szoftver rendelkezésre bocsátása, amely egyfajta kezelési felület a lámpatestek komplex funkcióihoz.



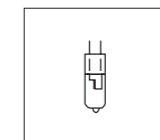
Szerelési variációk
Az aszimmetrikus Parscoop fényvető a tartozékok (állványrúd, traverzek), valamint a konzolos variációinak köszönhetően olyan univerzális világítási eszköz, amellyel bármely felület egységiesen megvilágítható.



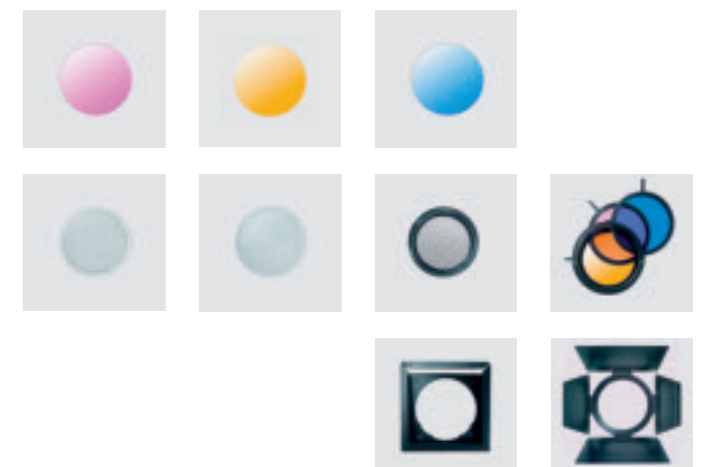
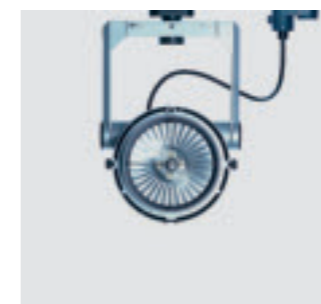
Színbeállítás
Az ERCO Light Studio szoftver a Light System DALI világításvezérlési rendszer szerves részeként kezelési funkciókat kínál, amelyekkel a lehető legegyszerűbb és legkényelmesebb módon állíthatjuk be a varychrome lámpatestek fényének színeit és a dinamikus világítást.



Világosság beállítása
A Light Client lámpatestek, amelyek a DALI rendszerrel digitálisan dimmelhetők, a Light Studio programban egy tolószabályzó segítségével intuitív módon működtethetők.



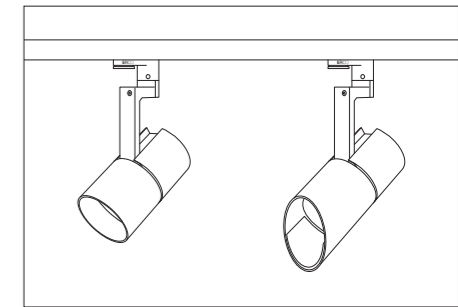
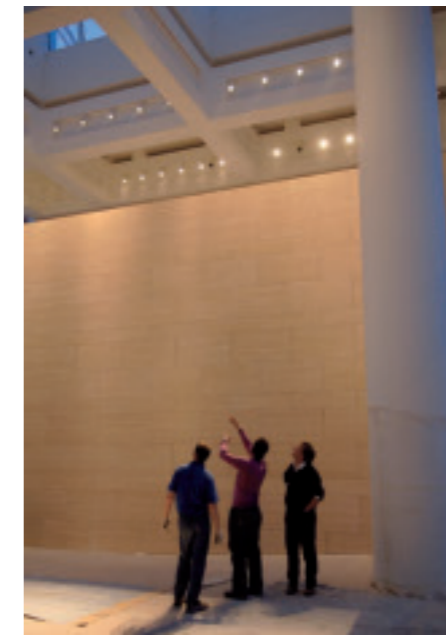
Világítástechnikai tartozékok
Számos ERCO-termékhez kapható olyan tartozék, amellyel speciális ötletek valósíthatók meg: ezek közé tartoznak a szín- és védőszűrők, a lencsék, valamint a káprázáscsökkentő előtétetek, amelyek a már gyárilag biztosított magas látáskomfortot tovább fokozzák.



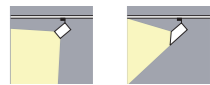
A világítás alkalmazási módjai

Alkalmazási terület: múzeum

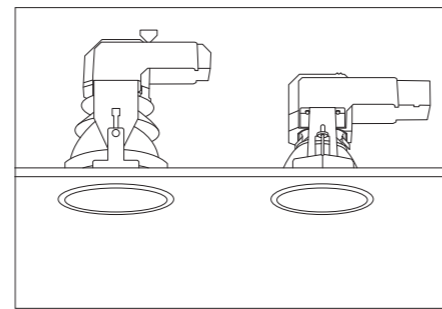
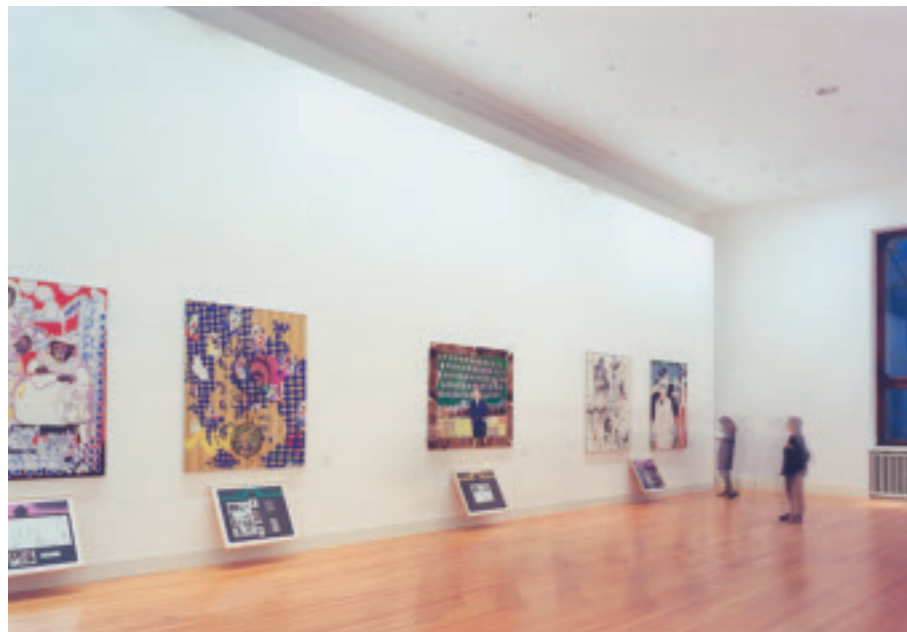
A múzeumok tervezése és építése az építészet példaértékű területévé fejlődött. Az olyan projektek, mint a bilbaói Guggenheim Múzeum megépítése, szemléletváltást hoztak, valamint egész régiókat tettek gazdaságilag sikeresre. Párizs szimbólumaként már sokkal inkább a Louvre kivilágított üvegpiramisát, és nem az Eiffel-tornyot tartják számon. Mivel ezek az építmények rendkívül fontosak a tervezők, az építetők és a látogatók számára, magasak az épület megvilágításával szemben támasztott minőségi követelmények: ezeknek a felbecsülhetetlen anyagi és eszmei értéket képviselő gyűjteményeknek a lehető legjobb fényben kell feltűnniük. A világítástechnikának megoldást kell találnia arra, hogy hogyan ötvözze a látogatóknak és a műemlékek gondozóinak a kiállított tárgyak védelmével kapcsolatos, gyakorta ellentétes igényeit. Az új kiállítási tárgyak, médiumok és prezentációs formák erőteljesen alkalmazzák a scenográfia stratégiáit és módszereit, illetve megfelelő, változatosan irányítható világítási berendezésekre tartanak igényt. A külső látványra is figyelmet fordító, komplex világítási koncepciók a múzeumépületeket székhelyük éjszakai jelképévé varázsolják. Ezen tényezők összességében a magyarázat arra, hogy a világítástervezők a „Múzeumi minőség” tekintetében miért a fényt tartják továbbra is minden dolog mércéjének.



A múzeum kiemelő világításához kiváló minőségű lámpatestek állnak rendelkezésre. Követelmény a különböző fényeloszlások megléte, a komplex tartozékrendszer és a további részletek, mint pl. rögzíthető beállítás a megvilágítás minőségének biztosítása érdekében.



Maritime Múzeum, Oszaka: a komplex világítási koncepció figyelembe veszi a külső látványt, amely a múzeumot a város éjszakai jelképévé teszi.



A függőleges felületek teljesen egyenletes megvilágításához speciális világítási eszközökre van szükség. Az ERCO éppen a falvilágítók terén kínálja a különböző megoldások egyedülállóan széles választékát: lencsés falvilágítók, kettős fókuszú falvilágítók, Downlight falvilágítók, vályús falvilágítók – hogy csak néhány példát említsünk.



A megfelelő függőleges megvilágítás szükségessége talán sehol máshol nem olyan szembeszökő, mint a festménykiállítások esetében. A

helyesen megtervezett falmegvilágítás a kiállítóteremben optimális feltételeket biztosít a műalkotások megtekintéséhez.

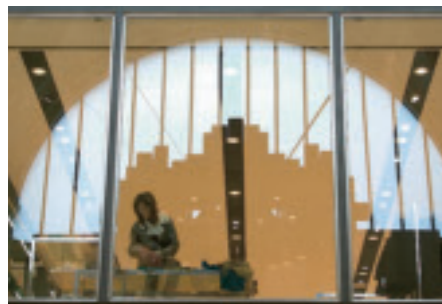
A művészet optimális megvilágítása már önmagában is majdhogynem művészet. A galériák és múzeumok megvilágításával kapcsolatos részletek az ERCO Light Scout Guide oldalán (www.erco.com) olvashatók.



Az építészet hatása: a Guggenheim Múzeum épületének a környezetre gyakorolt hatása „Bilbao-hatás” néven vált szállóigévé.

A világítás alkalmazási módjai

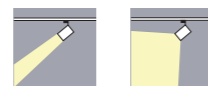
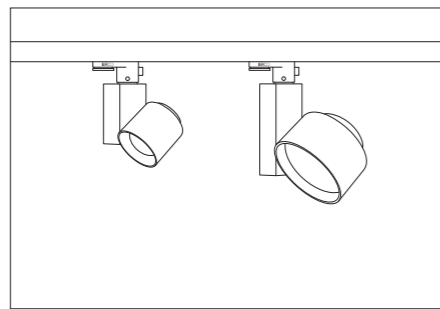
Alkalmazási terület: az áruházak világa



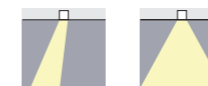
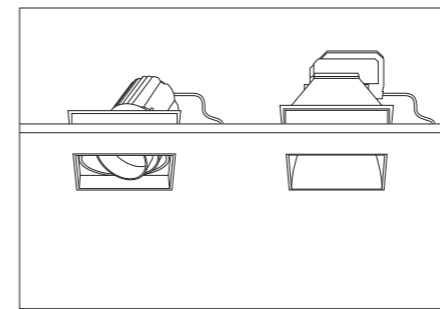
Az áru minősége a kereskedő büszkesége. Az ERCO lámpatestek jóvoltából az áru a lehető legkedvezőbb megvilágításba kerül.

Az eladóterek kialakítása napjainkban elsősorban élményhatás kialakítását jelenti: a vevők figyelmének középpontjában a bevásárlás és a márkák élménye áll. A professzionális eladóter-tervezők scenográfiai elemeket alkalmaznak annak érdekében, hogy a tartalmakat és témákat következetes dramaturgiává formálják. Egyik eszközük a fény mint immateriális médium, amellyel a tereket mindig újra formálhatják.

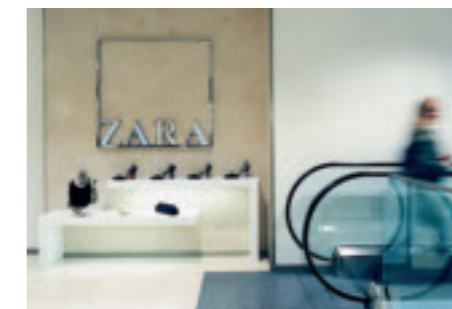
A fény egy üzletben számos funkciót tölt be. Felkelti a figyelmet, könnyebben észrevehetővé teszi az árut, segíti a vevő orientációját és gondoskodik a jó közérzetről. A fény mint közvetítő eszköz továbbá arra is lehetőséget ad, hogy egy márka tartalmait és értékeit egyfajta „Corporate Light” koncepció részeként felismerhetően kifejezésre juttassuk, vagy hogy hangulatilag kihangsúlyozzuk olyan szezonális témákat, mint a divatszakma kollektíváltásai.



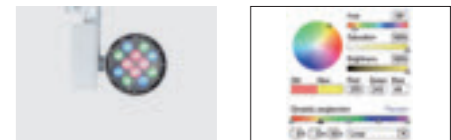
A sines lámpatestek a prezentációs megvilágítás klasszikus megoldásai színvonalon – pl. a kirakatban.



Korunk kereskedelmi építészete elképzelhetetlen lenne a jó fényhasznosítású fémhalogénlámpák fényáradata nélkül. Az ERCO ezekhez a lámpákhoz a világítási eszközök széles skáláját kínálja, amelyek megfelelnek az üzletkialakítás különleges igényeinek.



Az üzletek megvilágítása során speciális feltételek érvényesülnek: a fényt egyrészt professzionális módon és a kísérletezés örömeivel élve használják, illetve a megvilágítást scenográfiai elgondolások is alakítják. Másrészt azonban a megvilágítás tervezésekor minden esetben jelen vannak a zord gazdasági tényezők is. A tervezői intelligencia és a legmodernebb technológiájú világítási eszközök jóvoltából olyan megoldások születnek, amelyek alacsony üzemeltetési költségek mellett a legma-



A díszletes megvilágítás az üzletben: egy olyan eszköz, mellyel egy divatirányzat vagy szezon témái és motívumai – a kifinomulttól az expresszív – megjeleníthetők. A bizonyos időközönként és színeiben változó megvilágítás felkelti a vásárló figyelmét.



gasabb esztétikai és funkcionális igényeket is képesek kielégíteni. A flexibilis, variálható és a jövőbeli igényeket is kielégítő világítási rendszerek figyelembe veszik a kiskereskedelmi ciklusok rövidségét, és hosszú távú befektetési biztonságot nyújtanak.

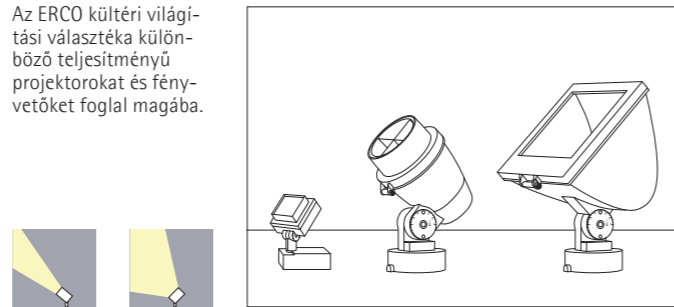
A világítás alkalmazási módjai

Alkalmazási terület: kultúr

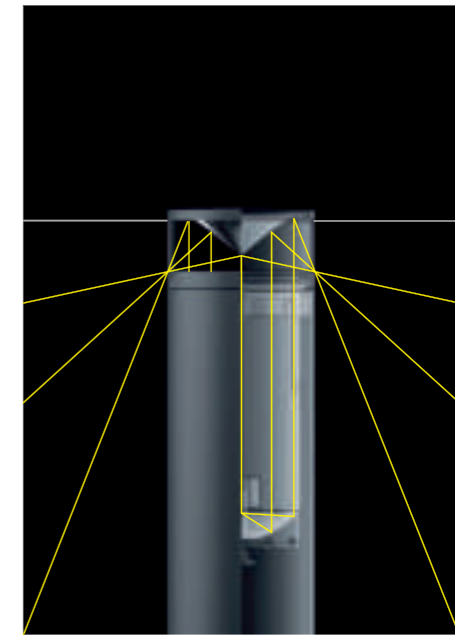


A belső és külső terek egészének kialakításával foglalkozó építészetnek megfelelő kiindulási koncepcióra van szüksége a világítástervezéshez. Az ERCO kültéri világítási eszközeinek választékát úgy alakították ki, hogy az tökéletesen kiegészítse a következetes és általános megvilágítási koncepciók tervezéséhez rendelkezésre álló többi programot: világítástervezési eszközök, amelyek a precízió és a látási komfort tekintetében új mércéket állítanak fel. Az ERCO lámpatestei a világ minden részén – az Északi-sarktól Dubai sivatagán át Ausztráliáig – még a legzordabb körülmények között is beváltak az épületek, a műemlékek, a városi terek és tájak látványának tervezése során.

Az ERCO kültéri világítási választéka különböző teljesítményű projektorokat és fénycvetőket foglal magába.

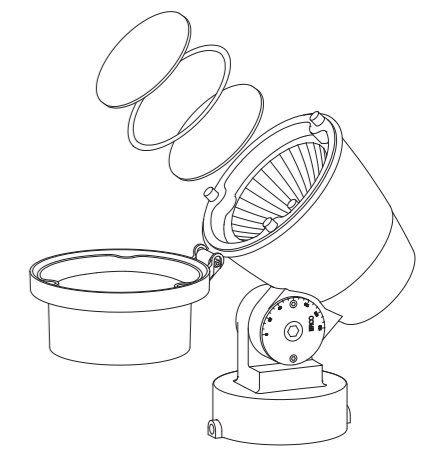


Minél visszafogottabb a fényforrás, annál elbűvölőbb a megvilágított objektum hatása. A földbe süllyesztett világítótestek különböző fényeloszlással állnak rendelkezésre.



Dark Sky
Gondos tervezéssel a precíz világítási eszközök, mint pl. a Panoráma kisoszlop alkalmazásával elérhető a kápráztatás

és a horizont vonalán felüli szórt fény miatti úgynevezett „fényszennyezés”.



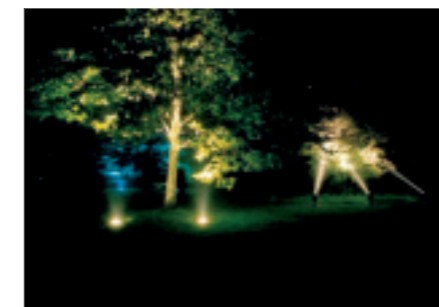
Rejtett alkatrészek: a Beamer kiemelőnél az olyan alkatrészek, mint a szűrő és a lencsék védett helyen, a lám-

patestház belsejében található.



A scenográfiai tervezés kültéren nem más, mint a mesterséges fény és a környezeti tényezők (pl. időjárás, természetes fény) interakciójának

megteremtése, pl. a Light Studio szoftver időzítő funkciójának segítségével.

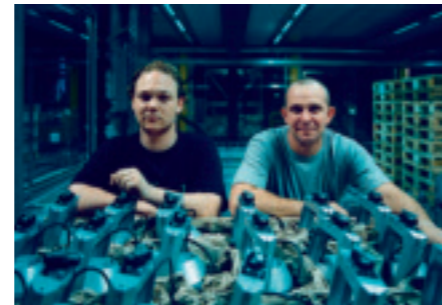




Az ERCO székhelye Németország szívében, egy nagy hagyományokkal rendelkező iparvárosban, Lüdenscheidben található. A több mint 1000 foglalkoztatott többsége itt dolgozik, a fejlesztés, a gyártás, az értékesítés és az igazgatás területén. Ehhez jönnek még az irodák és a bemutatótermek munkatársai világszerte. Az ERCO üzemi létesítményei, amelyek díjakkal elismert ipari épületegyüttest képeznek, a vállalat kultúrájának kifejezői.

Naponta több ezer lámpatest hagyja el a gyárat. Célállomásuk: épületek mind az öt kontinensen. A lámpatestek megfelelnek a célországban érvényes biztonsági előírásoknak. A gyártási és vizsgálati folyamatokra szigorú, tanúsított szabványok érvényesek, amelyek biztosítják termékeink hosszú élettartamát.

A Műszaki Központban egymás közvetlen szomszédságában működik a fejlesztési, a marketing és az értékesítési osztály. A üveghomlokzatú, funkcionális épület, amelyet Uwe Kiessler professzor tervezett, a vállalat arculati kultúrájának megtestesítője.



A termelés legfőbb jellemzője a flexibilitás: az intelligens automatizálás révén, valamint kiválóan képzett és sokoldalúan bevethető munkatársainknak köszönhetően a termelés gyorsan képes reagálni az ügyfelek igényeire.



A két építész, Schneider és Schumacher tervei alapján épült ERCO P3 magasraktár az ERCO számítógépes logisztikai rendszerének központja. Az ERCO Lüdenscheidi központja a világ minden fontos piacát kiváló minőségű világítási megoldásokkal látja el.

A digitális vezérléstechnikához vagy a LED-technikához hasonlatos új technológiák az ERCO laborjaiban piac-képes és a gyakorlatban jól használható termékek formájában öltöttek testet.



Fénygyár

Workshopok és szemináriumok

A világítástervezés és az ERCO-termékek helyes alkalmazása rendkívüli figyelmet érdemlő területek. A scenográfiai világítási koncepciók olyan új dimenziókkal gazdagítják a térkialakítást, amelyekre a tervezők képzése gyakran csak érintőlegesen tud kitérni. Eppen ezért az ERCO cég minden eddiginél nagyobb hangsúlyt fektet a felhasználói ismeretek közvetítésére. A fénygyár székhelyén, Lüdenscheid városában, rendszeresen tartanak szemináriumokat és workshopokat az építészek, tervezők



és mérnökök, valamint természetesen a világ-szerte jelen lévő ERCO értékesítési csapatok tagjai számára. Ily módon egyrészt az ERCO munkatársait támogatjuk abban, hogy eleget tehessenek a „consultant to the consultant” szerepüknek, másrészt hozzájárulunk ahhoz, hogy a világítás felhasználói optimális eredményeket érhessenek el hatékony világítási eszközeink alkalmazása során.



Fénypark
A fénygyár körüli park az ERCO kültéri világítási eszközeinek bemutatását szolgálja, és

kültéri workshopoknak is otthont ad.



Vásárok
A vásároknak a virtuális korban is megvan a maguk létjogosultságuk: színteret nyújtanak a szakmai megbeszéléseknek és az informális kapcsolatoknak. A vásárokon a termékek közvetlenül, testközelből tekinthetők meg. Az ERCO rendszeres résztvevője a frankfurti Light + Building vásárnak.

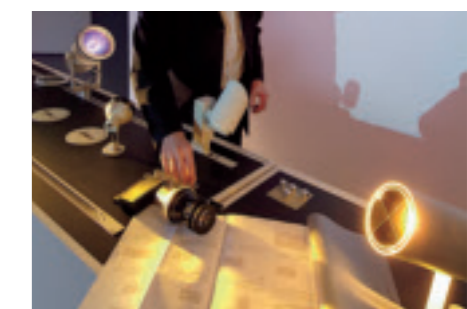


Vállalati képzés
A munkatársak tökéletes képzése és továbbképzése kulcsfontosságú az ERCO vállalat számára. Az ERCO saját



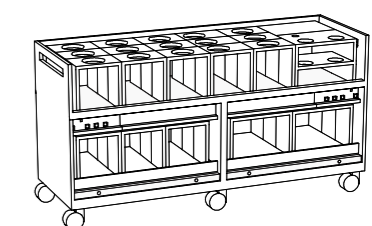
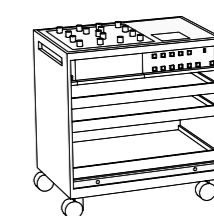
belső képzési részlege gondoskodik arról, hogy az ügyfelek a lehető legjobb és szakmailag megfelelő tanácsadást kapják.

Próbaszoba
A próbaszoba a sorozatgyártásban készülő termékek bemutatására éppúgy alkalmas, mint a prototípusok változó feltételek – pl. különböző belmagasságok, amelyeket mozgatható mennyezettel szimulálnak – mellett történő kipróbálására.



Tervezői szemináriumok
Az ERCO székhelyén folyamatosan tartanak tervezői szemináriumokat építészekből, világítástervezőkből, mérnökökből és di-

kókból álló csoportok számára. Ezek a szemináriumok foglalkoznak a fény alkalmazásának alapismereteivel, de az egyes termékek jellemzőivel is.



ERCO bemutatótermek

Világítási tapasztalatszerzés és szolgáltatások igénybevétele világszerte

Az ERCO a világra nyitott, globálisan tevékenykedő vállalat. Az ERCO helyi bemutatótermei és irodái minden fontos piacon jelen vannak. Ezekben az irodákban kiválóan képzett, szakmailag felkészült munkatársaink dolgoznak „világítási tanácsadóként”. Ezzel az egész világot átszövő hálózattal nemzetközi, határokon átnyúló projekteknek is megbízható szolgáltatást és hozzáértő tanácsadást tudunk nyújtani a helyszínen: a tervezési fázisban nyújtott tanácsadástól kezdve a pályázati kiíráson, a termékminták kiosztásán és a projektszervezésen át az ügyfélszolgálatig és az oktatásig.

„Consultant to the consultant”, a tanácsadók tanácsadója – így határozzák meg szerepüket az ERCO világítástervezési tanácsadói az építés folyamatában: az összes világítástechnikai kérdésben, és a projekt minden fázisában professzionális támogatást nyújtanak a tervezőknek. Tanácsadóink a megfelelő világítási eszköz kiválasztásának optimális előkészítését az adott projekthez kapcsolódó szakszerű tanácsadással, illetve a konkrét termékhez tartozó termékdokumentáció rendelkezésre bocsátásával segítik.

A bemutatótermek és az irodák kiváló színteret kínálnak a projektszakasz munkamegbeszéléseihez. A termékminták kiosztására és a termékbemutatókra a próbateremben kerül sor.

Az ERCO szolgáltatásai azonban sokkal többet kínálnak a kiválasztott termék napra pontos leszállításánál. Tanácsadóink a lámpatest üzembe helyezése után is tanácsokkal és tettekkel segítik az ügyfeleket a tartozékok utólagos felszerelése vagy a világítótestek beállítása során.



Események és szemináriumok
A világítástervezési és építészeti szakma helyi képviselőinek találkozóit az ERCO bemutatótermeiben kerülnék megrendezésre. A stúdiók infrastruktúrája lehetőséget ad a „Tune the light” eszme kifejezésére, melynek lényege a fényminőségek térbeli és időbeli alakítása.

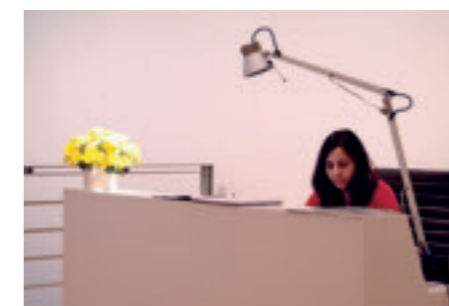


Tanácsadás az építési területen
A tervezési folyamat bizonyos döntéseit csak a szerkezetkész épületek helyszínén lehet meghozni. Az ERCO

munkatársai segítenek a termékminták beszerzésében, és tanácsokat adnak a világítástechnikával kapcsolatos szakmai kérdések megoldásához.



Projektmenedzsment
Az irodák a projekt-megbeszélések kiváló színterei. Az Ön ERCO-kapcsolattartója gyakorlatlall rendelkezik az ügyfelek minden projektfázisra kiterjedő támogatásában.



Kapcsolat
Az ERCO munkatársait a világ minden részén örömmel tölti el, hogy partnerei sorában köszönheti Önt. Irodáink

és bemutatótermeink címét jelen kiadvány végén vagy honlapunkon találhatja meg:
www.erco.com/contact



A fény térbeli hatása
A fény térbeli hatását nehéz szavakba önteni – át kell élni. Ehhez az ERCO bemutatótermei optimális és flexibilis színteret nyújtanak.

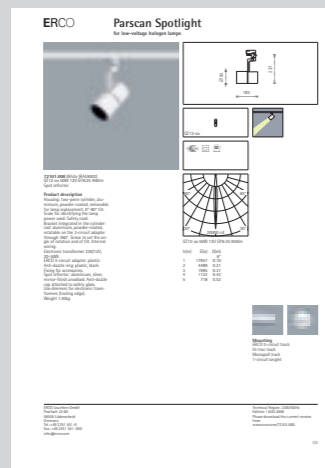
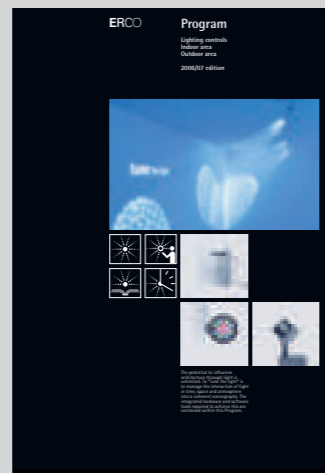
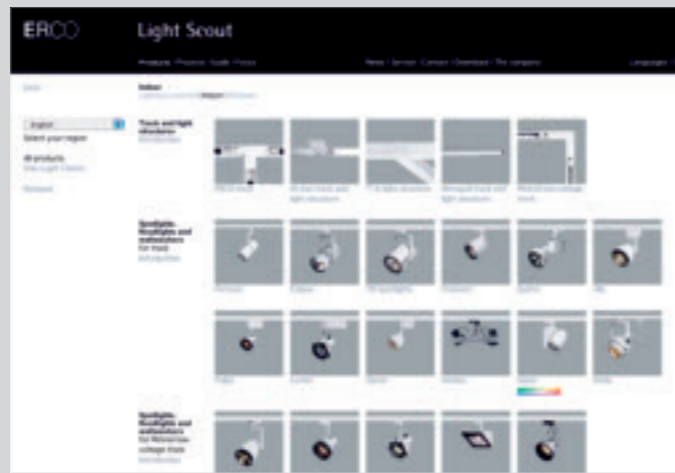
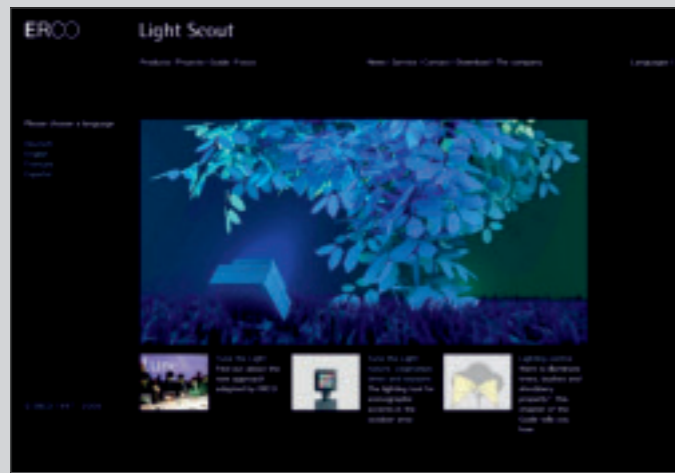


Információs logisztika

Termékek – Projektek – Guide

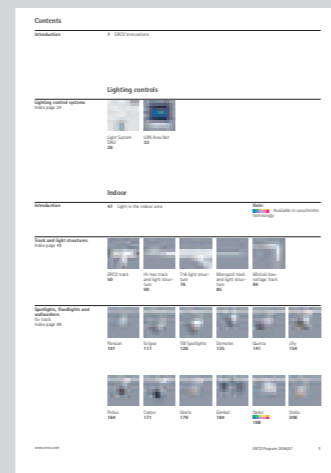
Az ERCO a klasszikus és digitális kiadványokat változatosan kombináló rendszert kínál a tervezőknek, hogy az összes munkafázis során a lehető legjobban támogathassa őket. Átfogó kínálatunk felöleli a termékekkel és a referenciaprojektekkel kapcsolatos információkat, valamint a didaktikai témákat is.

Az ERCO dokumentumai tökéletesen kiegészítik egymást, segítségükkel logikus és általános világítási koncepciók alakíthatók ki: a felhasználók lehető legegyszerűbb tájékozódása érdekében összehangoltuk a különböző katalógusok kialakítását, felépítését és terminológiáját.



www.erco.com
Az ERCO Light Scout honlapja a termékinformációk aktualitását tekintve a cég elsődleges tájékoztató eszköze. A Light Scout „Products” táblázatát, valamint a termékek PDF-formátumban elérhető adatlapját évente kétszer aktualizáljuk. A 14 nyelven, illetve régió szerinti változatban elérhető termékinformációk, valamint az 5 menünyelv eleget tesz a globalizált piacok elvárásainak.

Termékek
Átfogó építészeti világítástechnikai megoldásaink a következő termékcsoportokra tagolódnak: világításvezérlési rendszerek, beltéri és kültéri lámpatestek. A Light Scout internetes oldal és a nyomtatott katalógus is e tagolás szerint készül.



A mindig kéznél lévő nyomtatott ERCO-katalógus világosan és tömören ismerteti az összes lényeges információt és tervezési adatot.



Projektek
Az építészetben alkalmazott világítások által keltett kíváncsiság fontos szerepet kap az ERCO kommunikációjában – pl. az ERCO Light Scout honlap „Projects” fejezetében, de a partnereink számára készült folyóiratunkban (ERCO Lichtbericht) is.



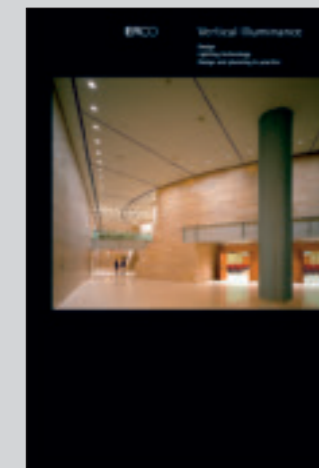
A világítási projektekről készült autentikus és életszerű fotók évek óta a „Fényalkalmazás lámpatestek helyett” eszme leghatékonyabb kifejezőeszközének bizonyulnak.



Guide
A Light Scout honlap „Guide” menüpontja interaktív ismereteket tartalmaz a fényvel történő térkialakítás alapjairól és a világítási eszközök használatáról. A következő oldalakon a „Guide” menüpontot részletesen bemutatjuk.



A tematikus füzetek, pl. a függőleges megvilágításról, a világítástervezés speciális szempontjaihoz nyújtanak számos kiegészítő ötletet a kialakítás és a műszaki megoldások terén.



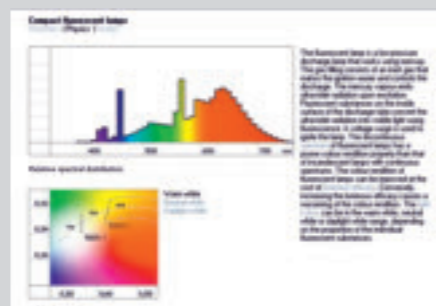
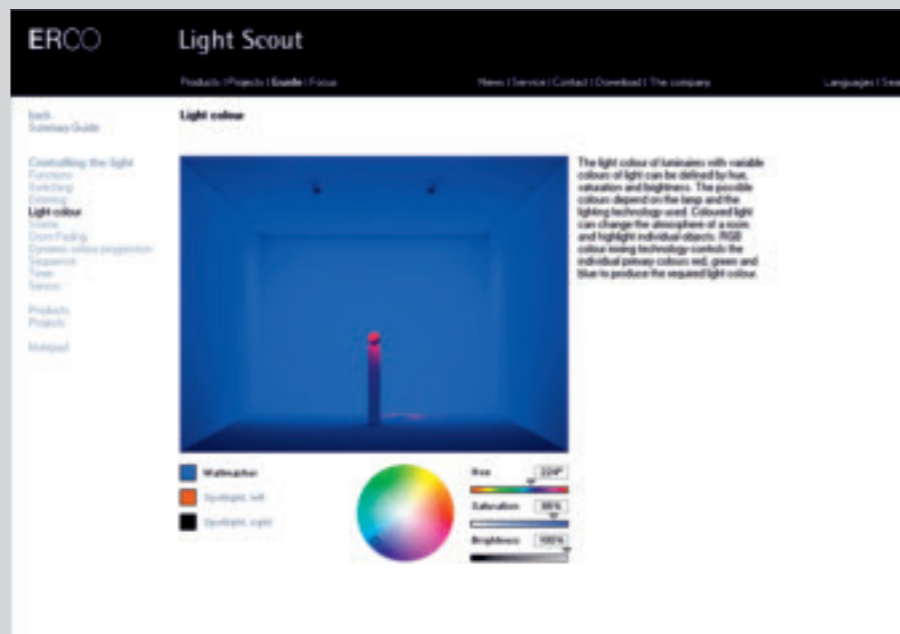
Információs logisztika

Guide a Light Scout honlapon

A legkiválóbb minőségű világítási eszközöket kínáló vállalatoknak jól informált és minőség-tudatos ügyfelekre van szükségük. Az ERCO-nál nemcsak a fényminőségek semmivel sem pótolható érzékszervi megtapasztalásának (pl. a tervezői szemináriumok alkalmával), de a fényvel és az építészeti megvilágítással kapcsolatos ismeretek különféle médiaeszközökkel történő továbbadásának is jelentős hagyományai vannak. Az ERCO által kiadott „Handbook of Lighting Design” továbbra is alapvető irodalomnak számít. Napjainkban az internet kiváló lehetőségeket nyújt arra, hogy az aktuális ismeretek a világ bármely részére közvetlenül továbbíthatók legyenek az érdekelteknek.

Az ERCO Light Scout honlap „Guide” menüpontja számos témában – a világítás fizikai alapjaitól kezdve a konkrét megvilágítási szituációkkal kapcsolatos megoldási javaslatokig – nyújt részletes információkat. A segédlet az építészeti világítás enciklopédiája. Az ismereti modulok élnek az internet nyújtotta interaktivitás lehetőségével, amellyel pl. szemléltethetők az időhöz kötött jelenségek, a kísérletek vagy az egyes megoldási módozatok közötti különbségek.

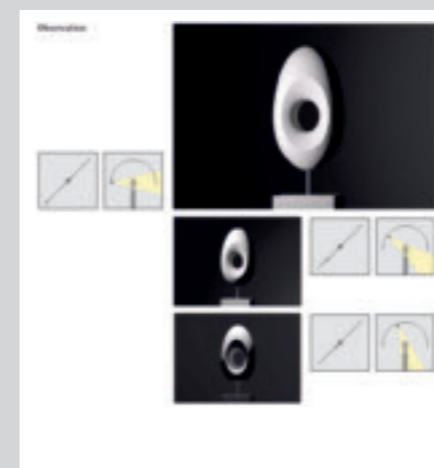
www.erco.com/guide



A Guide tárgyalja a világítástechnika alapjait is – pl. egyes izzótípusok spektrális tulajdonságait. A Guide didaktikai koncepció-

jának megfelelően az ismeretek ábrázolása nem termékspecifikus.

A Guide a következő elven nyugszik: A tényszerű műszaki ismeretek magyarázata semmi sem alkalmasabb, mint a kísérleti szemléltetés.



Az interaktív megjelenítések különösen alkalmasak a fényminőségek magyarázatára, pl. egy háromdimenziós test irányított fényvel történő modellezésére.



A Guide a tervezéshez – pl. az egyes világítótestek optimális elhelyezéséhez – kapcsolódó kérdéseket világos és érthető módon válaszolja meg.

A Guide teljes részletességgel tárgyalja mind a beltéri, mind a kültéri világítást.



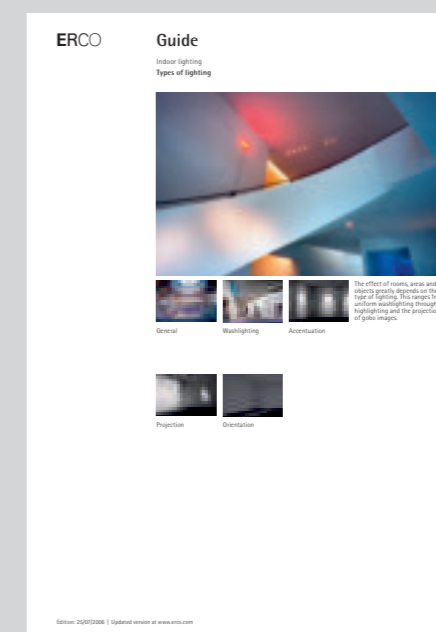
A Guide elmagyarázza a speciális konstrukciójú lámpatestek (pl. kettős fókuszú Downlight) felépítését és világítási tulajdonságait is.



A „scenográfiai világítás” témakör kitűnően ismertethető multi-médiás ábrázolásokkal, amelyek interaktív, fokozatok nélküli változtatásokat tesznek lehetővé.



Amennyiben offline szeretné használni a Guide-ot, a megfelelő CD-ROM-ok kérésre kaphatók az ERCO vállalatnál.



Az interaktív tartalmakkal rendelkező Guide digitális médiumra, az internetre szabott eszköz. Az ERCO Light Scout honlapon elérhető ismereti modulokat folyamatosan aktualizáljuk és bővítjük. A www.erco.com honlap Guide-jának tartalmaiból rendszeres időközönként „Guide CD-” készülnek, amelyek aktív internet-hozzáférés nélkül is futtathatók. Az egyetemi oktatásban is használható Guide CD-k az ERCO kapcsolattartóktól kérhetők. A Guide tartalmai az ERCO Light Scout honlap „Download” oldalán nyomtatható PDF-fájlok formájában is rendelkezésre állnak.

Információs logisztika

Virtuális világítótestek és szimulációk

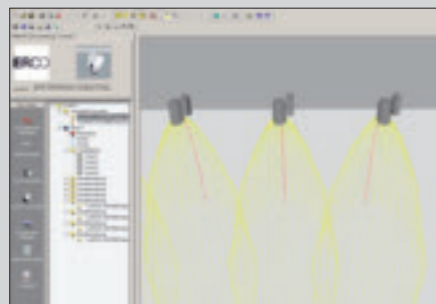
A kreatív világítási koncepciók először a gondolatok szintjén formálódnak. A gondolatok megvalósítása hosszú folyamat, amely során a folyamat számos résztvevőjét kell meggyőzni. A kidolgozott épület megvalósítása jórészt kommunikációs feladat.

Mivel az ember a tereket elsősorban vizuálisan érzékeli, a számítógépes építészeti vizualizációk a tervezési folyamat szerves részévé váltak. A valódi épületekhez hasonlóan azonban a virtuális épületeket is csak a fény kelti életre. Ezért minden ERCO-lámpatestnek van egy virtuális „ikertestvére”, olyan digitális lámpatest-adatok formájában, amelyek fizikailag pontos, fotorealistikus tanulmányokhoz, vizualizációkhoz és elemzésekhez letölthetők az ERCO honlapjáról (Light Scout) a fény-szimulációs és vizualizáló szoftverekbe. A fény-szimuláció éppen a függőleges megvilágítás területén bizonyul hasznos eszköznek, amellyel meggyőzően ábrázolható a falvilágító lámpatestek hatása és elkerülhetők a tervezési hibák.

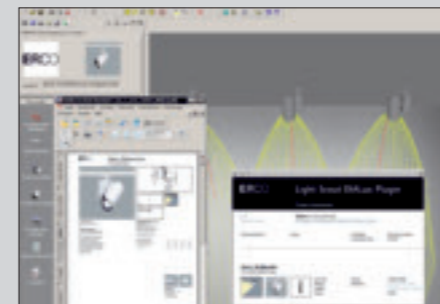
A „virtuális lámpatestek” azonban csak egy szeletét képezik a Light Scout honlapon online elérhető, mindenre kiterjedő információknak és dokumentumoknak. A honlap tartalmaz képeket, szimbólumokat, tenderszövegeket, adatlapokat, fotometrikai adatokat és még sok más is. A célunk az, hogy partnereink a tervezési folyamat minden fázisában és bárhol elérhessék az aktuális információkat.

Részletezve – minden ERCO-lámpatest esetében – a következő információk tölthetők le a Light Scout honlapról (a dokumentumok egy része Zip-állomány formájában áll rendelkezésre): termékadatlap (.pdf), termékcsomagok (.txt), termékfotók (.jpg), fotometrikus adatok IES és Eulumdat formátumban, térbeli modellek 3D-CAD szoftverhez (.dxf), i-drop kompatibilis adatok DIALux szoftverhez (.uld), lámpatest-adatok Autodesk VIZ, Autodesk VIZ 4 (i-drop), Autodesk MAX (i-drop), illetve Lightscape szoftverhez.

www.erco.com



DIALux
Az ingyenesen használható DIALux világítástechnikai tervező-program segítségével minden világítástervező kényelmesen és számos lehetőségéből választva tudja megtervezni és megjelenítheti a világítást. A program az alábbi oldalon érhető el: www.dial.de.



i-drop technológia
Akár CD-ROM-ról használjuk, akár közvetlenül az internetről (i-drop kompatibilis online pluginokként) hívjuk le az adatokat, az ERCO tervezési adatai zökkenőmentesen illeszkednek a DIALux digitális tervezési folyamatába.

Fénypontok világszerte

Az ERCO címei

Európa

Ausztria
ERCO Lighting GmbH
Modecenter Str. 14/4.OG/BC
1030 Wien
Austria
Tel.: +43 1 798 8494 0
Fax: +43 1 798 8495
e-mail: info.at@erco.com

Bulgária
Görögország
Horvátország
Litvánia
Szlovénia
Szlovák Köztársaság
Törökország
lásd Ausztria

Belgium
ERCO Lighting Belgium bvba/sprl
Leuvensesteenweg 369 bus 7
1932 Zaventem
Belgium
Tel.: +32 2 340 7220
Fax: +32 2 347 3882
e-mail: info.be@erco.com

Ciprus
J. N. Christofides Trading Ltd.
P.O. Box 21093
1c Kennedy Avenue
1501, Nicosia
Cyprus
Tel.: +357 22 813 043
Fax: +357 22 764 643
e-mail: mail@jnc.com.cy

Csehország
ERCO Lighting GmbH
Organizační slozka
Jana Masaryka 3/456
120 00 Praha 2
Czech Republic
Tel.: +420 2 225 111 16
Fax: +420 2 225 217 12
e-mail: info.cz@erco.com

Dánia
ERCO Lighting
Rep. Office of ERCO Lighting AB,
Sweden
Vesterbrogade 136 C, st.
1620 København V
Denmark
Tel.: +45 33 21 80 60
Fax: +45 33 21 80 64
e-mail: info.dk@erco.com

Észtország
lásd Finnország

Finnország
Oy HedTec Ab
Lauttasaarentie 50
00 200 Helsinki
Postilokero 110
00 201 Helsinki
Finland
Tel.: +358 9 682 881
Fax: +358 9 673 813
e-mail: lighting@hedtec.fi

Franciaország
ERCO Lumières Eurl
6ter, rue des Saints-Pères
75007 Paris
France

Groupe Paris-Ile-de-France
Tel.: +33 1 44 77 84 71
Fax: +33 1 47 03 96 68
Groupe Régions
Tel.: +33 1 44 77 84 75
Fax: +33 1 49 27 06 48
Groupe Architecture Commerciale
Tel.: +33 1 44 77 84 70
Fax: +33 1 44 77 84 84
e-mail: info.fr@erco.com

Hollandia
ERCO Lighting Nederland B.V.
Gooimeer 13
1411 DE Naarden
Netherlands
Tel.: +31 35 699 1710
Tel.: +31 35 694 6383
e-mail: info.nl@erco.com

Írország
DesignLight Ireland Ltd.
289 Harolds Cross Road
Dublin 6W
Ireland
Tel.: +353 1 496 6177
Fax: +353 1 496 6851
e-mail: info@designlight.com

Izland
lásd Svédorsyág

Lengyelország
ERCO Lighting GmbH
Przedstawicielstwo w Polsce
ul. Bialy Kamien 7
02-593 Warszawa
Poland
Tel.: +420 2 225 111 16
Fax: +420 2 225 217 12
e-mail: info.pl@erco.com

Lettország
Xcelsior stila grupa
Muksalas Iela 42
Riga LV 1004
Latvia
Tel.: +37 1 780 5233
Fax: +37 1 780 5231
e-mail: xcelsior@xcelsior.lv

Luxemburg
lásd Németország

Magyarország
ERCO Fénytechnika
ERCO Lighting GmbH
Kereskedelmi Képviselet
Budapest
Irányi u. 1. mfsz. 2.
1056
Hungary
Tel.: +36 1 266 0006
Fax: +36 1 266 0006
e-mail: info.hu@erco.com

Nagy-Britannia
ERCO Lighting Ltd.
38 Dover Street
London W1S 4NL
Great Britain
Tel.: +44 20 7408 0320
Fax: +44 20 7409 1530
e-mail: info.uk@erco.com

Németország
ERCO Leuchten GmbH
Postfach 2460
58505 Lüdenscheid
Brockhauser Weg 80–82
58507 Lüdenscheid
Germany
Tel.: +49 2351 551 100
Fax: +49 2351 551 603
e-mail: info.de@erco.com

Norvégia
ERCO Lighting AS
Industriveien 8 B
1473 Lørenskog
Postboks 83 Ellingsrudåsen
1006 Oslo
Norway
Tel.: +47 67 973 240
Fax: +47 67 973 244
e-mail: info.no@erco.com

Olaszország
ERCO Illuminazione S.r.l.
Via Vivaldi
Residenza dell' Orione 34
20080 Basiglio (Milano)
Italy
Tel.: +39 02 904 5031
Fax: +39 02 904 503 51/42
e-mail: info.it@erco.com

Portugália
OmniceL
Técnicas de Iluminação, S.A.
Rua Castilho, 57-5. Dto.
1250-068 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 21 381 3080
Fax: +351 21 381 3090
e-mail: omniceLx@omnicel.pt

Románia
SC. ProEnerg SRL
Str. M. Kogalniceanu nr. 60/A.
410094 Oradea
Romania
Tel.: +40 259 447 163
Fax: +40 259 413 869
e-mail: office@proenerg.ro

Spanyolország
ERCO Iluminación, S.A.
c/ El Plà nº 47
08750 Molins de Rei, Barcelona
Spain
Tel.: +34 93 680 1110
Fax: +34 93 680 0546
e-mail: info.es@erco.com

Delegación Cataluña
c/ El Plà nº 47
08750 Molins de Rei, Barcelona
Spain
Tel.: +34 93 680 1244
Fax: +34 93 680 2624
e-mail: info.barcelona@erco.com

Delegación Centro
c/ Buen Suceso nº 13
28008 Madrid
Spain
Tel.: +34 91 542 6954
Fax: +34 91 559 0965
e-mail: info.madrid@erco.com

Svájc
Neuco AG
Würzgrabenstrasse 5
8048 Zürich
Switzerland
Tel.: +41 44 437 3737
Fax: +41 44 437 3738
e-mail: mail@neuco.ch

Neuco SA
100, route de Cossonay
1008 Prilly
Switzerland
Tel.: +41 21 637 3000
Fax: +41 21 637 3003
e-mail: mail.prilly@neuco.ch

Svédország
ERCO Lighting AB
Birger Jarlsgatan 46
11429 Stockholm
Sweden
Tel.: +46 8 54 50 44 30
Tel.: +46 8 54 50 44 39
e-mail: info.se@erco.com

Közel-Kelet

Dubai
ERCO Lighting Pte. Ltd.
Representative Office
P.O. Box 62221
Dubai
United Arab Emirates
Tel.: +971 4 336 9798
Fax: +971 4 337 3746
e-mail: info.ae@erco.com

Egyiptom
Jordánia
Kuvait
Omán
Katar
India
Bahrein
lásd Dubai

Egyesült Arab Emírátsok
M/S Scientech
P.O. Box 325
Dubai
United Arab Emirates
Tel.: +971 4 266 6000
Fax: +971 4 266 6176
e-mail: scitech@emirates.net.ae

Libanon
La Giralda
Mme Curie Street
Beirut-Lebanon
P.O. Box 13-5554
Lebanon
Tel.: +961 1 864 641
Fax: +961 1 867 353
e-mail: lagirald@inco.com.lb

Szaúd-Arábia
Technolight
P.O. Box 12679
Jeddah 21483
Saudi Arabia
Tel.: +966 2 669 3241
Fax: +966 2 665 9664
e-mail: jeddahbranch@technolight-ksa.com

Délkelet-Ázsia

Szingapúr
ERCO Lighting Pte. Ltd.
93 Havelock Road
#03-532
Singapore 160093
Tel.: +65 6 227 3768
Fax: +65 6 227 8768
e-mail: info.sg@erco.com

Brunei
Fülöp-szigetek
Indonézia
Vietnam
lásd Szingapúr

Malajzia
ERCO Lighting Pte. Ltd.
Representative Office
Level 40, Tower 2
Petronas Twin Tower
Kuala Lumpur City Centre
50088 Kuala Lumpur
Malaysia
Tel.: +60 3 2168 4479
Fax: +60 3 4257 5950
e-mail: info.my@erco.com

Thaiföld
Palicon Pro-Art Lighting Ltd.
58/3 Soi Prompak,
Sukhumvit Road
Klongton-Nua, Vadhana
Bangkok 10110
Thailand
Tel.: +662 382 1851
Fax: +662 382 1852
e-mail: uwe@palicon.co.th

Kelet-Ázsia

Kína
ERCO Lighting Pte Ltd.
Representative Office
Rm 2015, Civil Aviation Center
Suite 10
18, Xin Jinqiao Road Pudong
Shanghai 201206
P.R. China
Tel.: +86 21 5030 5979
Fax: +86 21 5030 5879
e-mail: info.cn@erco.com

ERCO Lighting Pte Ltd.
Representative Office
Level 25, Bank of China Tower
1 Garden Road, Central
Hong Kong
P.R. China
Tel.: +85 2 2251 1567
Fax: +85 2 2251 1568
info.cn@erco.com

Architectural Lighting (HK) Ltd.
3/F, Shing Dao Industrial Building
232 Aberdeen Main Road
Aberdeen, Hong Kong
P.R. China
Tel.: +85 2 287 022 88
Fax: +85 2 255 227 87
e-mail: waal@williamartists.com

Japán
ERCO Lighting Ltd.
Shibakoen ND Bldg.
2-5-10 Shiba
Minato-ku
Tokyo 105-0014
Japan
Tel.: +81 3 5418 8230
Fax: +81 3 5418 8238
e-mail: info.jp@erco.com

Korea
Altek Technologis Co. Ltd.
Jungjin B/D, 619-2
Sinsa-Dong, Gangnam-gu
Seoul
Korea
Tel.: +82 2 512 7779
Fax: +82 2 512 4117
e-mail: altek@altek.co.kr

Észak-Amerika

USA
ERCO Lighting Inc.
160 Raritan Center Parkway
Suite 10
Edison, NJ 08837
USA
Tel.: +1 732 225 8856
Fax: +1 732 225 8857
e-mail: info.us@erco.com

Kanada
Mexikó
lásd USA

Dél-Amerika

Argentína
ERCO Iluminación, S.A.
Oficina de Representación
Av. Alicia M. de Justo 2030, Of.202
1106 Buenos Aires
Argentina
Tel.: +54 11 431 314 00
Fax: +54 11 431 254 65
e-mail: info.ar@erco.com

Bolívia
Brazília
Chile
Ecuador
Kolumbia
Paraguay
Peru
Uruguay
Venezuela
lásd Argentína

Óceánia

Ausztrália
ERCO Lighting Pte. Ltd.
Representative Office
349 Pacific Highway
North Sydney NSW 2060
Australia
Tel.: +61 2 9004 8801
Fax: +61 2 9004 8805
e-mail: info.au@erco.com

Új-Zéland
lásd Ausztrália



ERCO központ
ERCO Leuchten GmbH
Postfach 2460
58505 Lüdenscheid
Brockhauser Weg 80–82
58507 Lüdenscheid
Germany

Tel.: +49 2351 551 0
Fax: +49 2351 551 300
info@erco.com
www.erco.com

Az aktuális címetek a
www.erco.com oldalon találja.

Az ERCO fényszakértői
a világ összes jelentős
piacán rendelkezésére
állnak a kirendeltsége-
ken, az irodákban és a
partnervállalatoknál.

ERCO

Art.-Nr. 1028686000 HU 12/2006